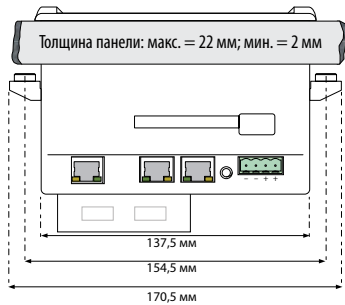
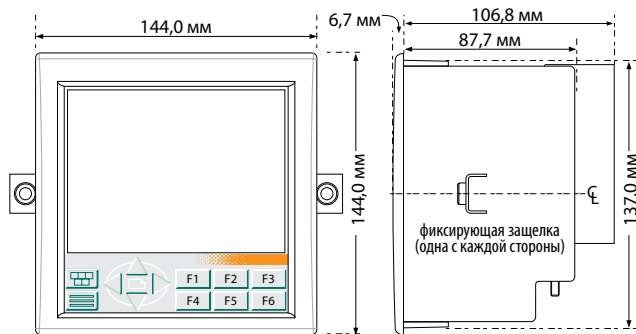


## Малая рамка

### Габаритные чертежи

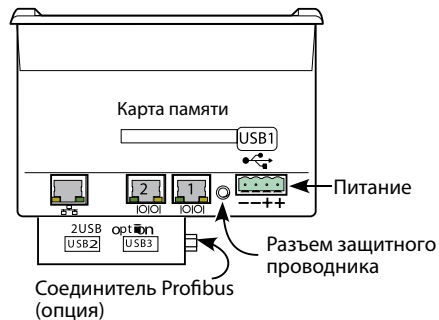


#### ИНФОРМАЦИЯ О МОНТАЖЕ ПАНЕЛИ

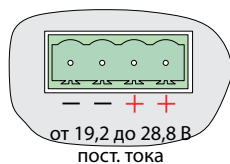
Размер выреза: (138 x 138) мм (оба -0/+1 мм)  
Способ установки: только вертикально  
Мин. расстояние между модулями (верт.): 50 мм  
Мин. расстояние между модулями (горизонт.): 50 мм

Примечание: если несколько блоков устанавливаются в непосредственной близости друг от друга, необходимо предпринять меры, чтобы гарантировать, что температура окружающего воздуха не будет превышать 50 °С.

### Расположение разъемов



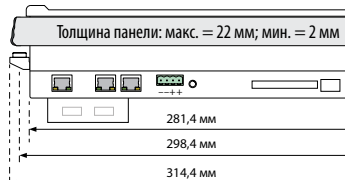
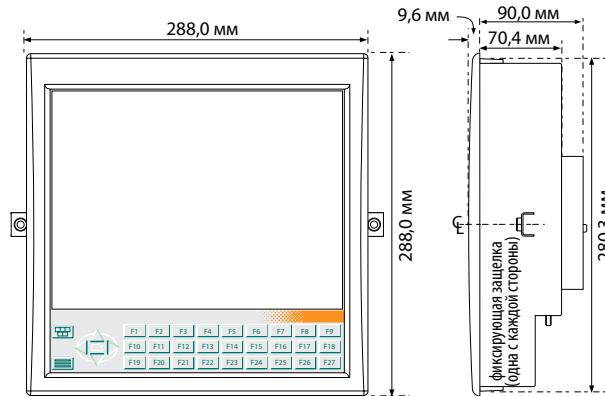
### Подключение к сети



Примечание.  
Положительные контакты соединены внутри.  
Отрицательные контакты соединены внутри.

## Большая рамка

### Габаритные чертежи

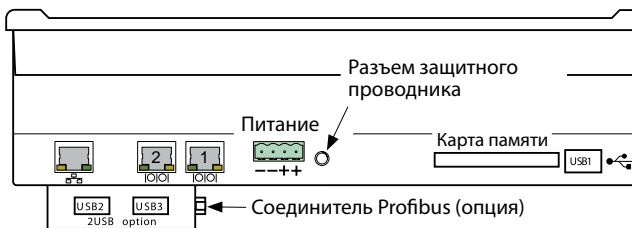


#### ИНФОРМАЦИЯ О МОНТАЖЕ ПАНЕЛИ

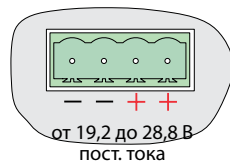
Размер выреза: (282 x 282) мм (оба -0/+1,3 мм)  
Способ установки: только вертикально  
Мин. расстояние между модулями (верт.): 50 мм  
Мин. расстояние между модулями (горизонт.): 50 мм

Примечание: если несколько блоков устанавливаются в непосредственной близости друг от друга, необходимо предпринять меры, чтобы гарантировать, что температура окружающего воздуха не будет превышать 50 °С.

### Расположение разъемов



### Подключение к сети



Примечание.  
Положительные контакты соединены внутри.  
Отрицательные контакты соединены внутри.

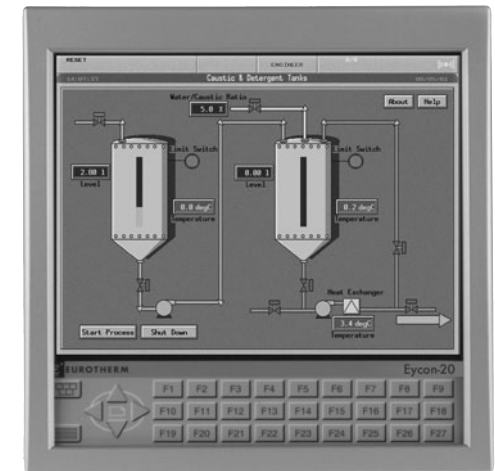
Eurotherm®

by Schneider Electric

## Установка и подключение Eycon™-10, Eycon™-20



Eycon-10



Eycon-20

### Что такое Eycon?

Eycon-10 и Eycon-20 — прогрессивные ЧМИ-панели с удобными и легкими в использовании встроенными цветными тачскрин-дисплеями. Обе модели предлагают возможность точного, непрерывного и продолжительного контроля; имеют открытую сетевую архитектуру, обеспечивающую работу с ПАК Т2550 и другими сторонними устройствами. Продвинутое управление, такие как управление пакетами данных, программатор множественных уставок, запись данных и связь по протоколу Modbus позволяют использовать устройства линейки Eycon для большого числа задач — от локального уровня до сетевых разветвленных решений. В качестве опций доступна связь по протоколу Profibus, а также USB-подключение принтеров, сканеров штрихкодов и дополнительных USB-разъемов.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### РАСПАКОВКА УСТРОЙСТВА

Устройство и любые аксессуары должны быть аккуратно распакованы и изучены на предмет повреждений. Оригинальная упаковка должна быть сохранена на случай, если потребуется возврат. Если обнаружены повреждения после доставки, свяжитесь с изготовителем или перевозчиком в течение 72 часов и оставьте упаковку для ее последующего изучения представителями производителя или перевозчика.

### СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ

Необходимо сверить коды заказа с содержимым упаковки, ориентируясь на наклейки на компонентах. Имеются следующие наклейки:

1. Внешняя наклейка. На ней показан полный код заказа прибора и серийный номер (включая уровень статуса).
2. Наклейка на приборе. На ней показан полный код заказа прибора, серийный номер и версия оборудования.

### ТРЕБУЕМЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Руководство (HA029280). Поставляется в виде PDF-файла на идущем в комплекте компакт-диске.

Ссылки на другие инструкции можно найти в разделе «Дополнительные инструкции» в оглавлении вышеуказанного документа.

### АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Для полного соответствия BS EN61010 должна быть включена вся аварийная сигнализация.

### ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ ПРИБОРА

#### Требования электромагнитной совместимости

Этот прибор соответствует директиве ЭМС 89/336/ЕЕС, измененной 93/68/ЕЕС и европейской низковольтной директиве 73/23/ЕЕС.

Этот прибор удовлетворяет стандартам по излучениям и помехозащищенности для промышленного оборудования. Тем не менее, на сборщике лежит ответственность за проверку на ЭМС-совместимость всей установки, в которой используется прибор.

Для обеспечения соответствия Директиве ЕС по электромагнитной совместимости при установке прибора необходимо принять определенные меры предосторожности.

#### Общая информация

Установка должна производиться только квалифицированным персоналом, в соответствии с инструкцией, приведенной в руководстве HA029280. Установка должна проводиться в соответствии с федеральными и местными нормами.

- Общие указания. Для получения общих указаний см. Руководство по установке в отношении ЭМС, часть HA025464.
- Для удовлетворения требованиям по излучениям и помехозащищенности: для всех соединений должен использоваться экранированный кабель, а разъем защитного проводника должен быть соединен с защитным проводником.
- Должна быть установлена местная защита от удара молнии, если источник постоянного тока находится более чем в 30 метрах от питаемого им устройства.
- Если надежность отображаемого на экране может влиять на возникновение опасности, на экран должны выводиться однозначно читаемые символы и сообщения (например мигающий знак сигнала), когда значения находятся вне допустимого диапазона.

### Подключение

Прибор предназначен для использования с низковольтными источниками питания постоянного тока. Замыкание проводов питания не только повредит прибор, но также может подвергнуть риску поражения электрическим током при касании кем-либо доступных для прикосновения поверхностей.

Подключение прибора должно осуществляться в соответствии с информацией о подключении, приведенной в общем руководстве. Осуществление подключения должно выполняться в соответствии со всеми местными нормами и правилами. Для минимизации возникновения посторонних шумов слаботочные провода связи должны быть проложены в стороне от кабелей питания.

Для соответствия требованиям стандарта безопасности BS EN61010 прибор должен оснащаться одним из следующих разъединяющих устройств, устанавливаемых в легко доступном для оператора месте и маркируемых как устройство отключения:

- Рубильник или автоматический выключатель, соответствующий требованиям стандартов МЭК 947-1 и МЭК 947-3.
- Отсоединяемый блок сопряжения, который можно отключить без использования инструментов.
- Отсоединяемый штепсель без стопорного устройства, вставляемый в штепсельную розетку в здании.

Для обеспечения возможности «последовательного подключения» силовой разъем напряжения питания имеет два контакта 0 В (объединенных вместе связями на печатной плате) и два контакта 24 В ном. (соединенных внутренней связью). Поэтому прибор не пригоден для подключения излишних источников питания.

### Токопроводящие загрязнения

Токопроводящие загрязнения (например угольная пыль или водный конденсат) не допускаются в шкафу, в котором установлено устройство. Для обеспечения пригодного для эксплуатации прибора воздушного пространства в шкафу, где установлен прибор, на впускном отверстии должен быть установлен воздушный фильтр. Если существует вероятность конденсации, например при низких температурах, следует установить в шкаф нагреватель, управляемый с помощью термореле.

### Вентиляция

Необходимо удостовериться, что шкаф, в котором установлен прибор, содержит вентиляцию и нагрев, которые обеспечивают рабочую температуру и уровень влажности в требуемых пределах.

### БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

#### Неправильное применение оборудования

Использование оборудования любым способом, отличным от того, который приведен в настоящем руководстве, может привести к повреждению защиты.

#### Профилактическое обслуживание

Процедуры по замене аккумулятора и калибровке тачскрина приведены в руководстве, содержащемся на компакт диске, поставляемом с прибором.

#### Инструкции по чистке

Для очистки переднюю панель протирать влажной тканью. Для удаления жирных загрязнений могут быть использованы мягкие моющие средства, однако абразивные чистящие средства и агрессивные органические растворители использовать НЕЛЬЗЯ, т. к. они могут повредить или стереть надписи на пластиковых поверхностях.

### БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАТАРЕЙ

Литий-фторуглеродный аккумулятор (BR2330), используемый для обеспечения хранения информации, должен соответствующим образом храниться, правильно эксплуатироваться, и должен быть безопасно утилизирован после использования.

### КАРТЫ ПАМЯТИ

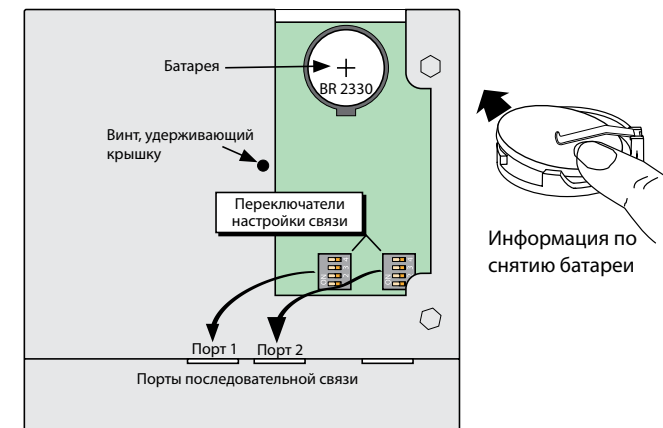
Запрещается реформатировать карты памяти. Запрещается удалять файлы и системные папки. Удалять карту из ридера следует только после осуществления корректной процедуры по удалению карты. Если эти правила не будут соблюдены, карта и/или прибор могут быть повреждены.

## Символы

Символы, которые могут находиться на приборе, имеют следующее значение.

	См. инструкции в руководстве		Разъем Ethernet
	Разъем защитного проводника		USB-разъем
	Питание данного регистратора осуществляется только от сети постоянного тока		Разъем последовательной передачи данных
	Необходимо принять меры предосторожности для защиты от электростатического разряда при обращении с данным блоком		По экологическим причинам данный блок должен быть утилизирован, пока его возраст не превысил цифру, обозначенную в круге

## Информация о батарее и связи



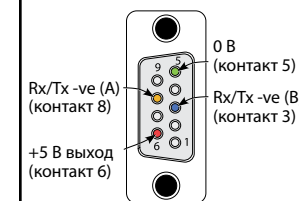
Положение переключателей настройки связи и батареи (Показан вид сзади модуля с малой рамкой. Модуль с большой рамкой аналогичен)

Сегмент	ВКЛ. (налево)	ВЫКЛ. (направо)
4	Ведомое устройство	Ведущее устройство
3	Пятижильный	Трехжильный
2	Согласующий резистор 120 Ом на контактах 7 и 8	Нет согласующего резистора на контактах 7 и 8
1	Согласующий резистор 120 Ом на контактах 1 и 2	Нет согласующего резистора на контактах 1 и 2

Определение значения переключателя последовательной передачи данных

Контакт	Пятижильный. Ведущее устройство.	Пятижильный. Ведомое устройство.	Трехжильный. Ведущее/ведомое устройство.
1	RxB	TxB	B
2	RxA	TxA	A
3	Общий	Общий	Общий
4	Нормально замкнутый	Нормально замкнутый	Нормально замкнутый
5	Нормально замкнутый	Нормально замкнутый	Нормально замкнутый
6	Общий	Общий	Общий
7	TxB	RxB	Нормально замкнутый
8	TxA	RxA	Нормально замкнутый

Схема расположения выводов последовательной передачи данных RJ45



9-контактный разъем Profibus типа D